Fls. 1,75

BOULEVARD

FOTO: JANY MADURO

ANJA 4 No. 36 NOVEMBER 1979



entrevista cu BIANCA HOEK

E HOMBER BIEUW CONOCI COMO UN PICHIRI



Hopi aña pasa den vecindario di e ciudad chiquito Angers na Francia tabata bibando un homber bieuw yama Jean Boullet, e tabata biba su so y solitario. Amigo no tabata algo cu e homber bieuw aki tabata conoce. Su bisiñanan no tabata preocupa cu e homber bieuw aki y na momento cu nan mester pasa banda di su cas, nan tabata haci un buelta grandi pa nan pasa mas leuw cu ta posible for di su cas, pasobra nan no tabata gusta e homber bieuw aki, e ta un persona masha aparte y ademas e ta bon conoci pa su maneranan di pichiri. Ariba un dia tabata di e leuw ey cu Jean Boullet, e no tabata sinti su curpa bon. E muher cu tabata traha na su cas como cria, mas liher cu e tabata por a yama un dokter. Pero pa ora cu e dokter a yega ya e homber bieuw a fallece. Ariba su lessenaar e la laga dos carta scirbi - cada uno den nan envelop. Ariba un di nan tabata scirbi e siguiente: "Habri e carta aki prome cu mi entierro tuma lugar," mientras cu ariba e otro carta tabata para e siguiente palabranan: "E carta aki mester wordo habri despues di mi entierro."

E dokter cu a presenta na e cas di Jean Boullet na prome instante no tabata sabi kiko pa haci cu e cartanan haya ariba e lessenaar di e homber bieuw. Despues di a pensa un rato e la camna bai na e telefoon y a bel polis pa conta loque ta trata di e cartanan. Un rato despues un functionario oficial a presenta na cas di e homber bieuw cu a fallece. Tanto e ambtenaar y e dokter a sacudi nan cabez cu nan no por comprende ta pakiko e homber bieuw aki tin un deseo asina straña. E oficial a keda mira ariba e prome envelop cu e carta aden cual mester ser habri prome, y despues a habri esaki. Cu un cara asombra e la keda mira su dilanti despues di a caba di lesa e siguiente den e carta: "Mi entierro mester ser stipula door di un ambtenaar ariba un mainta tempran pa 6'or di mainta."

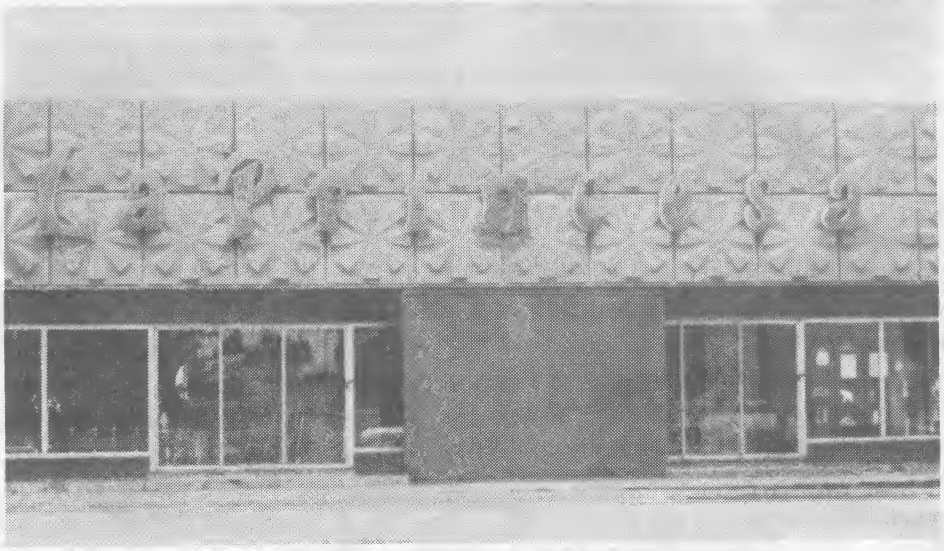
E autoridadnan despues di a confirma cu enverdad e carta aki a ser firma pa Jean Boullet a cuminsa mesora cu reglamento di e entierro di Jean Boullet. Nan a acudi serca e director di e santana y tambe serca pastoor. E ultimo deseo di e fallecido mester wordo respeta, aunque cu e tin cu tuma lugar ariba un ora asina tempran.

Pa e motibo aki mes talvez tabata tin solamente cinco persona presente ariba e dia di deramento. Na e graf tabata para e pastoor, e cria, dos persona cu tabata traha den santana y un ambtenaar kende tabata presente como functionario oficial.
Despues di e entierro e di dos carta a wordo habri pa e ambtenaar. E ambtenaar no tabata por a kere loque su mes wowonan tabata lesando e momento ey. E siguiente palabranan tabata scirbi den e carta. "Durante henter mi bida mi no tabata tin ningun amigo. Mi a realiza cu ora un hende ta den necesidad e ta para su so ariba e mundo aki, y cu bo ta wordo acepta solamen-

te ora bo tin algo pa duna nan. Mi no tin ningun famia, y tampoco un heredero legitimo. Mi propiedadnan of mi riqueza mester ser parti na esnan cu tabata asina bon di a lanta tempran for di nan cama pa por a presenta na e ora di mi entierro, pa duna asina un homber bieuw y odia e ultimo saludo. E riqueza cu e fallecido a laga atras a alcanza e suma di 400.000 florin. Cada un di e cinco personanan cu tabata presente durante e entierro a ricibi e suma di 80.000 florin. Esnan cu a presenta na e entierro di e homber bieuw tabata solamente e cria, e ambtenaar y e dos personanan cu tabata traha den e santana. Awor e bisiñanan te dia di awe ainda ta bisa esaki: "Mihor nos tambe a bai na su entierro!" Pero ya ta kende por a pensa esaki tambe di e homber bieuw conoci pa un y tur como pichiri.

La Princesa

La Princesa. Ta kende no a tende nunca di e muebleria aki? Pero esaki no por ta otro tampoco como cu La Princesa ya a tuma un lugar central serca henter e pueblo di Aruba. Ademas La Princesa no ta un muebleria for di awor, pero ya pa mas cu cuarenta aña caba e ta sirviendo e pueblo di Aruba cu su servicio unico. Su clientenan ta bini for di tur parti di Aruba. Pero kiko mas bo kier si e muebleria aki durante tur e añanan cu e ta funcionando semper a sabi di brinda e pueblo e mihor tanto den muebles como pa su prijsnan alcansable pa un y tur. Como muestra di gratitud pa e confianza cu e pueblo di Aruba a duna La Princesa durante mas cu cuarenta aña, e muebleria aki lo haci algo bek pa e pueblo. Economiza bo mes y spaar, ta e lema di La Princesa pa e fiestanan venidero. Na La Princesa ya caba nan a cuminsa cu e fiesta di muebles y diferente otro articulonan cu prijsnan rebaha. Pa e motibo aki un y tur ta keda cordialmente invita pa haci un bishita den e muebleria aki y goza di un show completo di muebles - set di camber - tapijt - set di veranda - lampi y mucho mas articulo pa dorna of muebla bo cas. Ta comprendible cu no ta bai ser algo facil pa escohe e set di muebles of e set di cama cu bo ta busca na momento cu bo encontra bo mes entre e cantidad di mueblesnan bunita cu tin den La



Princesa cual ta bin for di tur parti di mundo. Pa es motibo aki La Princesa cu mucho gusto ta para cla cu su consehonan pa yuda bo escohe e mueblesnan di bo gusto. Asina ta cu un bishita na La Princesa semper tin su balor. Ademas asina tambe bo por haya e idea di e cantidadnan grandi di e otro articulonan cu La Princesa tin pa ofrece bo.

Un otro noticia agradable di La Princesa ta esaki. E muebleria aki realizando cu spaar ta nifica economiza, ya caba a rebaha tur articulonan cu 10 porciento te cu 24 December 1979. Y manera esaki no ta bastante ainda, tambe nan a cuminsa cu un rebaha di 15 porciento tanto ariba cortina y tapijt te cu e fecha di 24 December. Esaki ta nifica, cumprando na la Princesa bo ta spaar cientos di florin. Pa duna bo algun idea mas di e fiesta di La Princesa ta sigui aki algun ehemplo di loque nan tin pa ofrece bo. Set di comedor di 6 stoel y tambe di 4 stoel - lampi tanto pa bo mesa of pa pone para den bo sala - set di cama 2 persona cu kashi di 4 porta y tambe tin di 3 porta y di 2 porta - set di comedor di felp - setnan di cama luho for di alemania - mesa pa sala - mesa di marmer di Fls. 75,-- te na fls. 500,-- — lampi den tur modelo — Fan pa yuda bo for di calor tanto pa mesa of pa pone ariba vloer na un prijs hopi combiniente. Tambe naturalmente La Princesa tin un cantidad di otro articulonan pa dorna bo cas. Entre

otro florero, cuadra y mucho mas pa menciona. Tambe entre e cantidadnan di mueblesnan cu ta sperando ariba bo, tambe e muebleria aki tin wandmuebelkast. Na La Princesa bo no por hera, bo muebles preferido mester tey nan. Pa ki espacio cu bo tin, La Princesa tine pa bo. Pa tur bo combinacionnan di color tanto den muebles of tapijt ta na La Princesa bo mester ta, na unda un surtido grandi den mueblesnan varia den tur color ta spera ariba bo. La Princesa tin tur cos pa haci di bo cas un palacio. Tur nos mueblesnan ta fabrica di material bon firme y duradero. La Princesa e palacio di muebles. Loque bo no mira puntra pe.

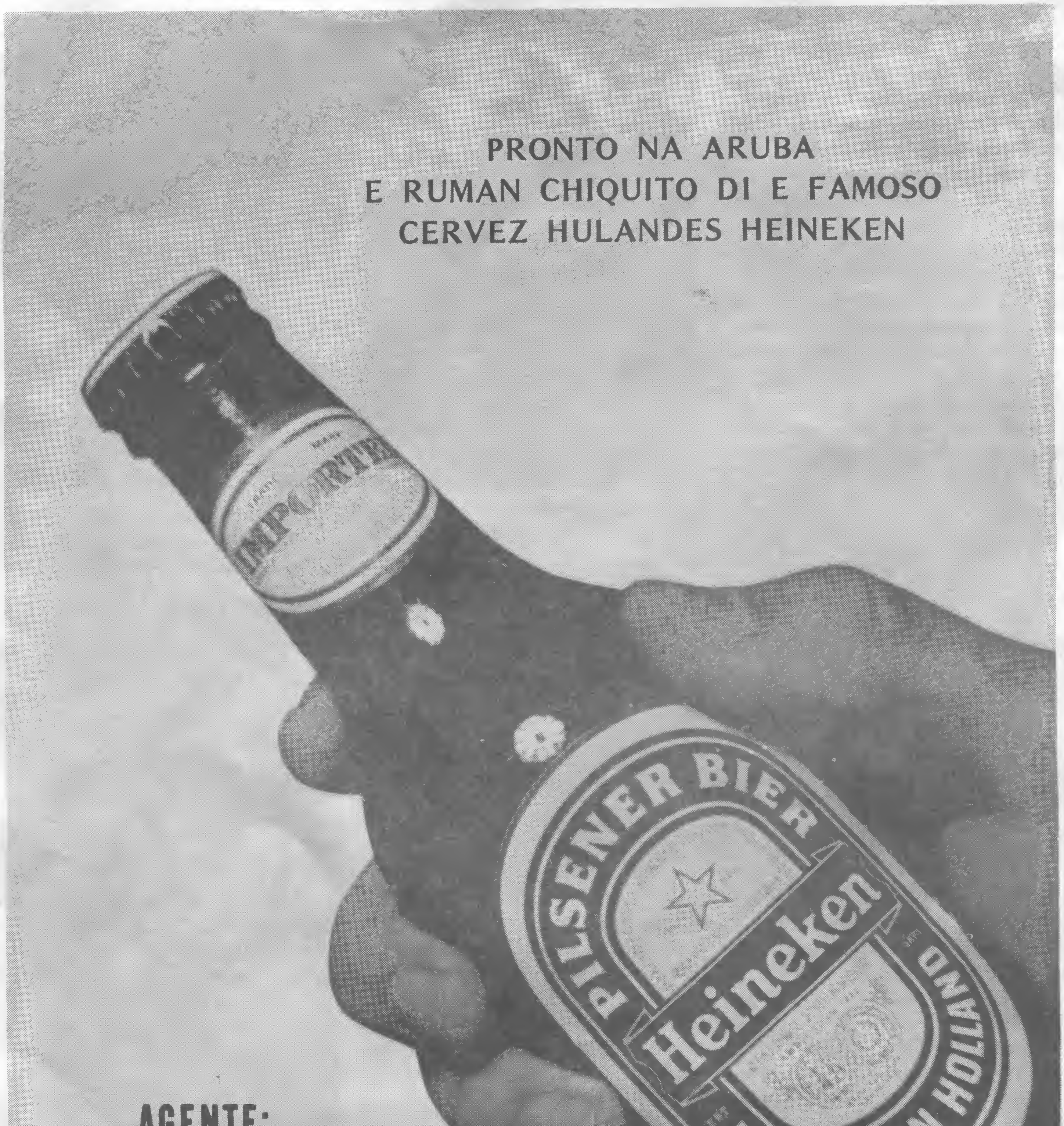


E MUCHA MUHER CU TA PARCE UN MACACO



MARIA DE JESUS, DI 13 AÑA KENDE A NACE NA BRAZIL PA E DOKTERNAN AINDA DESPUES DI SU NACEMENTO LO KEDA UN MISTERIO.
AUNQUE CU E TA UN HENDE HUMANO SINEMBARGO E TIN UN PARECIDO DI MACACO.

"Cara di macaco, cara di macaco," ta e gritonan cu ta sali for di e muchanan for di un ciudad di Brazil pa tenta Maria de Jesus ora cu esaki risca na sali ariba caya. Mucha ta mucha y nan por actua na un manera hopi bruto mes. Pero sinembargo sa resulta varios vez cu nan sa papia cu nan razon. Y esnan cu a yega di mira Maria di 13 aña di edad ningun momento no ta duda cu Maria enverdad ta parce un macaco. Tanto su cara y e resto di su curpa ta cubri cu varios cabeinan manera di un macaco. Y na momento cu e mucha muher aki mester papia algo varios vez e sa resona gritonan manera di un bestia.
E rumannan homber y e rumannan muher di Maria ta perfectamente normal, y hasta por ser bisa cu nan ta conoci como muchanan bunita. Maria for di su nacemento caba no tabata un bunita baby.
Sinembargo e ta tin algo particular cu ne, su curpa tabata cubri cu un cantidad di cabeinan largo. E dokter a duna e mayornan di comprende cu e cabeinan aki pronto lo desaparece. Pero e declaracion di e dokter aki no a resulta berdad, pasobra esaki dia pa dia a cuminsa ta parce mas ariba un macaco.
Su wowonan cada un ta dirigi miradanan den un otro direccion y no ta fija; ariba un punto, manera un hende normal. Cada un di su wowonan ta funciona independiente for di otro. Su yoramentonan no tabata igual cu e otro babynan recien naci, pero tabata parce mas un yoramento di un animal. Hasta na su manera di actua ta haci bo corda ariba un bestia, y tambe na e manera cu e sa lora su mes ora cu e ta drumiendo. Tambe hasta su mannan ta un poco


PRONTO NA ARUBA
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO
CERVEZ HULANDES HEINEKEN
PILSENER BIER
Heineken
BREWED IN HOLLAND
AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY
Fergusonstraat 116
Tel: 1470 2345
Prijs por mayor Fls. 25,75 pa caha

largo di mas, igual manera un man di macaco.

Te dia di awe ainda Maria ta saca gritonan for di su boca igual cu un macaco. Su manera di camna ta haci bo pensa ariba un baviano. Tin biaha sin cu bo por spera di dje e ta cuminsa camna ariba man y pia y ta cuminsa haci saltonan den halto. Ora cu e haya cuminda e ta cuminsa selecta nan prome for di otro cu masha ciudou pa despues e bai sinta come cu su dede den cualquier huki di e cas of den nan cura. Pero si ta asina, cu Maria ta comprende tur cos loque su rumannan mester bise y tambe e ta obedece na tur loque cu wordo bisa na su persona. Maria ta gusta pa e por ta den awa, y e por keda sinta oranan largo hungando den awa. Y ora yega e momento cu e mester sali for di awa e ta bai sinta den e solo pa asina seca su mes. Su mama di criansa ta bistié bistirnan mescos cu tur otro mucha muhernan di su edad. Ademas pakiko su mama di criansa no por haci esaki pe toch cu esaki tin e curpa normal di un hende, cu excepcion di su brazanan largo. Su tata un persona bon di salud, kende no por a acepta e yiu muher aki, un dies aña pasa a dicidi di bandona su famia.

Maria su mama berdero mes, un muher normal, tampoco no tabata por a soporta henter e asunto aki pa motibo di hopi papiamento y redashi y e tambe a bandona su yiunan y a desparece pa semper for di nan bista.

Pero pa duro cu e rumannan di Maria mester pasa aden, sinembargo pa parti di tur esnan cu conocenan tin un palabra di elogio pa e rumannan aki. Anan si nunca no a bandona nan ruman muher como cu nan tin un stimacion pa Maria, y nan ta haciendo tur nan posibilidad pa trata mas tanto cu nan por pa evita Maria for di esnan cu ta tente of ta bofona di dje. E rumannan di Maria tur ta muchanan cu ta siña bon na school. Ora cu Maria mester sali ari-



ba caya hunto cu su mama di criansa y su rumannan e hendenan mesora ta core kita den un otro direccion, of den pura ta haci un nomber di tata tras di nan lomba.



THE DARKEST NIGHT



Struggle you will. . . and restlessly fight
then will you know that it is in sight
To all in time. . . and not merely some
the darkest night will eventually come
With Love in your heart, pray and scout
for you will never know what it is all about

Though it is for you already here
be calm, my brother, and do not fear
Your night is extremely long and horrible dark
bitterly crying is your soul for a simple spark
Yes, name it if you wish. . . the fire of hell
plenty there is that you would like to tell

From afar can be heard your grieving call
It is probation time. . . your obscure night afterall
Suffer no more, be not confused nor discouragely fret
for highly rewarded is this experience you must get
This is not the way you expected it to be
Brother. . . be patient, soon you will be free.

Do not feel inwardly hurt nor weep
Rejoice . . . in the morning you will reap
Advancement is a higher state of mind
Self-awareness will reveal this Inner sign
Be thankfull for this evolutionary stage
Truly. . . you have really earned your wage

Pray you must. . . and seek for the Warden
Beautifully, you have entered the alchemical garden
Continue your strife to reach the other side
There will you meet a handsome Groom and his charming bride
Only then you will know that really there was no dark night
and be bathed in colourfull streaks of Heavenly light

The Lords of Karma in all their glory
have manifested in this allegorical story
They have decreed the "Death" of Tarterus
and agreed to the "raising" of poor old Larzarus
Brother. . . their permission is granted, now you may spree
for succesfully you have ascended a mystical tree

. . . dedicated to those who already know. . . and to those who do NOT know. . . but are seeking to know. . .

Louis F. van Delden
Rooi Afo 68
Aruba

HABITANTE-NAN DI FLINTVILLE TA BIBANDO DEN ANSHA



Un di e polisnan mustrando ariba un marca di pia cu e monstruo a laga atras.

Tabata ariba 26 april na momento cu señora Robertson hunto cu su yiu homber chiquito di cuatro aña tabata hungando caco-scondi ariba un tereno yena cu yerva pariba di nan cas.

Bo por a tende con nan grito contento y di alegria tabata resona. Diripiente tambe e harimentonan a desaparece mientras cu nan a keda paraliza di susto.

"Mi a tende un halamento di rosea hopi straña mes mientras cu na e mes un momento mi a sinti un holor hopi stinki mes," señora Robertson un mericano a conta. Su stem atrobe tabata resona hopi forsa di e miedo cu e la haya ora cu e la sigui conta e siguiente: "Ora cu mi a bira mi mes pa mira ta kiko lo por tin ey tras, mi a haya mi para wowo cu wowo cu un monstruo di un tamaño hopi grandi cu wowonan corra manera candela, mientras cu e tabata manda su mannan grandi den direccion di mi yiu homber chiquito Gary. Nunca antes den mi bida mi a yega di mira algo asina horroroso!"

Señora Robertson a pasa man cu su yiu homber chiquito y a lastra esaki hiba paden y a sera e porta di su cas mesora na yabi. Mientras cu señora Robertson tabata tratando pa calma su yiu homber chiquito kende tabata gritando di susto, su casa a core bai na e bentana y e por a mira con un sombra preto a desaparece entre e palonan. Inmediatamente y sin perde mas tempo e la core bai na e telefoon y a bel polis.

Stan Moore un polis mericano di Flintville a conta e siguiente: "Nos tabata seis homber cu a bai tras di e monstruo ey. Despues di a camna oranan den e bosque nos a bin mira un figura preto cu wowonan corra. E figura aki a keda mira straight ariba nos."

E polisnan a pasa man cu nan revolver y a tira no mas cu cuarenta tiro ariba e monstruo mahos aki. "Nos a tende con e la grita na un manera cu nos cabeinan a rijs ariba nos cabez," e polis a sigui conta. "Despues tambe e la cuminsa tira nos cu piedra, te na momento cu e la bira lomba pa nos y a core bai. Nos tur seis a keda asombra y spanta pa nos por a sigui tras di e monstruo ey."

Pa su mayan e polisnan a bai na e lugar bek unda cu e monstruo a ser mira y nan a bin descubri diferente marcanan di pia, manchanan di sanger y varios boshinan di cabei. E expertonan cu a haci un investigacion a keda totalmente perplejo. "Esaki ta algo unico," Jay Pintacuda un quimico di profesion a declara. "Loque nos a haya no ta cabei di hende, pero e no ta un cabei of lana cu ta di un bestia tampoco, te e asina leuw cu mi sa. Un declaracion pa esaki enverdad mi no tin."

Tampoco e marcanan gigantesco di e pianan cu a ser haya, nan no tabata tin un declaracion pa esey. Te ainda nan ta tratando pa bin atras di e monstruo cu nan mira, pero te ainda nan no por a saca nada afor. Pero di un cos si ta sigur: cu e poblacion di Flintville ta bibando continuamente den ansha pa e miedo cu nan tin pa e monstruo aki ariba un dia bolbe bek, pasobra si esaki ainda no a ser haya anto ta kiko mas bo mester pensa. . .

BIANCA HOEK "envez di casa bo por compaña tambe"

Sa tin algun di nos Reinanan di Carnaval y Missnan cu nunca mas despues di a logra nan titulo nada mas a ser tende di nan. Sinembargo tin algun di nan cu a logra dal pasonan grandi ariba e tereno aki. Un di nan sin duda ta Srta. Bianca Hoek. Ta kende no ta corda mas ariba e belleza aki, competiendo cu un bistir simpel pa reina di carnaval 1978 y pa sorpresa di hopi a logra tambe di bai cu e corona. Y ora cu mayoria di nos talvez a hiba e pensamento cu ta te akinan tambe e la yega, atrobe nos a wordo sorpresa ora cu e preciosidad aki diferente vez na paisnan estranhero a subi esenario pa representa nos isla. Bianca Hoek no mas cu dos biaha a yega di representa Aruba na Venezuela (1978) y na cual dilanti camaranan di Venevision a logra e titulo di Miss Sonrisa. Tambe entre otro Bianca Hoek a yega di representa nos isla tanto na Miami y na Puerto Rico. Bianca Hoek un nomber cu ya a resona na diferente paisnan for di Aruba. Actualmente Bianca ta e belleza cu lo bai representa Aruba na London pa Miss Mundo. Revista Boulevard atrobe ta tin e honor di por a logra un combersacion cu Srta. Bianca Hoek.

Aunque cu Srta. Bianca Hoek actualmente ta trahando na un di nos hotelnan sinembargo e no ta un persona cu por haya su mes trahando entre cuatro muraya. Pero ya kiko mas bo kier pa e haci si e oportunidad pa traha e trabou cu e ta desea casi no ta existi aki na Aruba.



Foto: Jany Maduro

Pasobra un di e ilusion mas grandi di Bianca ta pa por traha como fotomodelo of cualquier otro trabou den e ramo aki. Pero bisa mi cu nos lo por tin e razon di stroba e belleza aki den su pensamento pa su futuro ya cu e tin tur loque un mucha muher mester pa por traha ariba e tereno aki.
Cu su haltura di 1.75 m., un figura elegante, un sonrisa natural ariba su cara tan bella ta forma di Bianca un preciosidad completo.
Bianca tocante e deseo pa su futuro a conta nos e siguiente: "Bon bisa, mi ta spera pa un dia logra ariba e tereno aki. E ta un di mi deseonan, mi ta mira e trabou di fotomodel como algo bunita y independiente. Y pa no lubida," Bianca compaña pa un sonrisa ta bisa aserca, "cu den e trabou aki bo ta viaha hopi y ademas e ta habri caminda pa bo pa sera conoci cu diferente hendenan importante den e mundo aki. Pero bo por pasa den aventura tambe, na cual esaki tą algo cu ta siña bo con pa biba na un manera independiente. Laga mi bisa esaki, cu ami anto ta wak den mi mes como un mucha muher independiente, pasobra mi ta wak tur cos cla manera mester ta. Bo a comprende mi? Y sorto di trabounan asina ta algo cu ta habri bo mente mas den cual bo por haya e oportunidad pa progresa."
BOULEVARD: "Ta wordo bisa cu den e ramo di trabou aki un hende muher mester duna hopi pa logra algo, te con leuw esaki por ta berdad?"
Un sonrisa preciosa ta aparece ariba

cara di Bianca mientras cu su wowonan berde bunita tabata luciendo. Bianca ta leun un poco mas atras den e stul y despues ta contesta: "Awel, esaki ta depende di bo mes te con leuw bo ta duna nan bo confiansa. Pasobra laga mi bisa esaki, si nan mester mira den bo un persona hopi vlot den bo trabou y bo ta trata nan te na un cierto limite, nan tambe e ora ey na nan turno lo sabi di respeta bo. Pero si nan ta mira den bo un mucha muher loco cu no ta umporta bo nada, anto kere mi, nan lo busca bo y nan lo haya bo tambe di e leuw ey manera nan ta desea cu promesanan falso. Pero pa mi esaki no ta forma ningun problema," Bianca cu un sonrisa ta sigui bisa. Un sonrisa luciendo cu preciosidad ariba su cara. "No, problema esaki pa mi no ta. Lubida. Pasobra mi ta bon na altura di tur esakinan door di a lesa hopi articulonan ariba e thema aki. Entre otro mi sa lesa di mucha muhernan cu ta keriendo door di entrega nan mes nan por logra algo. Pesey mes," Bianca ta continua bisando, "cu e trabou di fotomodelo ta algo cu ta exigi hopi di bo inteligencia." Bianca Hoek ya a yega di traha un luna como fotomodelo na Miami. Pero pa motibo di no tabata tin un cas y ademas e no tabata un trabou na unda e tabata tin un salario garantiza e la dicidi di bolbe bek Aruba. Pero tambe e la bolbe bek na Aruba ariba un conseho di un amiga di dje kende ta trahando como fotomodelo. Biniendo bek ariba e thema aki Bianca ta sigui cu su combersacion: "Mi tin un amiga for di California cu a yega di haya su mes den algo asina y e la conta mi esaki pa duna mi su experimento. Mi tabata na Miami, ora cu mi a dicidi di yame na telefoon pa salude. Anto e amiga aki a conta mi, cu e homber cu ta encarga su mes cu e trabou pa e fotomodelonan a lage na caya. E tabata corre tras di e persona aki kende tabata tin hopi intencion cu ne tambe. E homber aki tabata gewoon bise, cu si e kier haci tal profesion cu e tin cu haci tal cos. Anto e amiga aki a conta mi su



Foto: Jany Maduro

experencia y a conseha mi: "Bianca, no keda akinan. Mihor bo bai bek Aruba."
Den Revista Boulevard di febr. 1978 Bianca a yega di declara cu e no ta pensa di casa nunca. Ariba nos pregunta cu e ta keda mantene e declaracion aki Bianca a bisa nos e siguiente: "Awel, bon bisa, mi pensamento te ainda ta mescos. Pasobra ami ta considera casamento awendia como un cos di kens. Ademas mi ta hopi jong ainda y por lo pronto mi no ta maha mi cabez ariba esaki." Pa un momento Bianca a stop cu su combersacion y a tuma un drinks di sherry for di e kelki cu tabata su dilanti ariba mesa. Na un manera elegante e ta teniendo e kelki entre su dedenan. Despues di a saborea un tiki di e cherry y a pone e kelki bek ariba mesa Bianca a sigui cu su combersacion: "Pero laga mi bisa bo esaki, envez di casa bo por compaña tambe, cual mayoria vez sa resulta mas mihor. Pero conseha mi no ta conseha ningun hende esaki. Pasobra esaki ta algo cu ta ami ta mire asina. Pakiko mi ta mire asina? Awel esaki ta debi cu mi tin hopi amiga y amigo casa y kiko ta di nan bida casa awor!

Divorciando. Di con? Pasobra mayoria parti bo ta haya cu e señora kier un poco libertad y e homber no kier dune esaki. Of bo ta haya cu e muher kier bai traha, pero e homber no kier. Bo ta comprende mi?" Bianca sonriente ta puntra mi pa despues e sigui bisa: "Ama di cas. Pero por tá tambe cu esaki ta sosede pa motibo cu talvez nan a casa mucho jong. Pesey ami ta haya, cu si bo compaña envez di casa bo tin e oportunidad pa sera conoci cu otro mas mihor door cu tur ora bosonan ta hunto. Anto e ora ey si esaki resulta bon bosonan por casa cu otro. Tambe mi por bisa esaki," Bianca ta sigui bisa," y si mayan talvez bo realiza cu no ta combini pa sigui cu otro, boso por sinta na mesa y papia ariba e asunto aki. Pero awendia pastor mes ta bisa, pa mihor biba cu otro cu casa y gaña Dios. Pero cu mi mes lo casa un dia ta depende kiko mi curazon mayan lo decici. Pero si yega di e leuw ey mes, anto mi ta prefera un Arubiano. Pakiko? Awel, pa motibo un Arubiano ta di nos mes un rasa y cultura y tambe mi conoce e sistema di nos hendenan. Pero si bo casa cu un estranhero lo bo mester bai adapta bo mes completo tanto na nan cultura y nan sistema di biba."

"Y bo mayornan tin e mes un opinion of ta di acuerdo cu bo manera di pensa?"

"Awel laga mi bisa esaki," Bianca cu un tranquilidad den su voz ta bisando, "mi mayornan sinceramente semper nan ta duna mi bon conseho. Pero si mi ta acepta esaki ta depende si nan ta bon si of no. Ah .... bo sa ariba kiko mi tin masha rabia?" Bianca cambiando di combersacion ta puntrando. "Ta ariba e hendenan cu ta gusta papia ariba hende. Mi ta haya cu esaki ta algo hopi ridiculo, door cu mi futuro ta den mi man, y esaki no ta den man di mi tata, mi mama of den man di rumannan y tampoco den man di ningun hende. Mihor bisa, ta ami mester organisa mi futuro y ningun otro hende," Bianca poniendo un poco presion den su voz ta bisando.

Srta. Bianca Hoek mescos cu tur otro mucha tambe tin su hobbynan. Entre otro Bianca ta colectando tur su mes un potretnan, caha di swafel for di tur parti. Sinembargo cu un di su hobbynan tambe ta bai lamar pa landa, pa hopi aña largo Bianca a keda sin tira un sambuya den nos lamarnan blauw y bunita. Pero esaki ya atrobe ta pertenece pasado, Bianca atrobe ta bai lamar y ta laga asina e cantidad di e olanan cu nan scumanan blanco caricia su persona atrobe. E motibo pakiko Bianca pa varios aña a keda sin bai lamar pa landa, te ainda e por recorda esaki manera sin encaso ta ayera e la haya su mes confronta cu problema na unda por poco e la perde su bida den nos lamar..

Bianca: "Mi tabata tin ocho aña di edad ora ami hunto cu un gang di mucha a bai lamar. Mi tabata por a landa bon-bon. Mi tabata landando y mi no a pone tino cu un di mi amiganan tabata mi tras, y prome cu mi por a pensa e la pusha mi bou awa mientras cu e la cai sinta ariba mi. Mi a cuminsa guli hopi awa, te cu mi a cuminsa perde rosea. Mi no tabata sa kiko exactamente tabata pasando. Mi a pensa un solo cos, esey ta, cu mi mester busca un manera pa scapa mi mes y cu mi mester sali for di lamar. Y na cual mi a logra tambe. E tabata un chansa haci cu mi, pero un mal chansa," Bianca cu stem calma ta bisando. Pero actualmente mi tin tres aña sigui ta bai lamar atrobe."

Bianca no ta gusta haci chansa di lamar y tampoco e no ta gusta bai leuw den lamar. "Cien por ciento tranquil mi no ta sinti mi ainda den lamar cu cualquier hende rond di mi. Pero mi tin un amigo cu ta biba banda di mi cas y cu ne si mi sa landa bai afor. Pasobra e tampoco no ta un hende cu ta gusta haci chansa di lamar. Pero sinembargo mi ta contento cu mi por a logra vence di e miedo pa bai lamar, pasobra mi ta gusta pa ta den nos lamarnan bunita pa asina mi goza un poco di nos solo cu su rayonan di oro.

E venganza tuma pa e bida di fierno cu e la haya

Pa diesseis aña largo Andrew Sydney Arbuthnot obligatoriamente mester a keda biba serca su mama di criansa cual e tabata odia masha hopi mes. E muher aki a haci cu tur Andrew su juventud a bai tira afor pa motibo di su fanatisma religioso, na cual pa su culpa tambe su casa a bandone pa bai biba cu un otro muher. Andrew a dicidi di bandona su cas, pero e odio cu e tin pa su madrastra no tabata lage cu sosiego. Y ariba un anochi e la bolbe bek pa venga su mes ariba un manera hopi cruel.



Un potret di casamento di Andrew Sydney Arbuthnot y Ann Furrer. E bida Matrimonial aki no a dura largo.

Rose Susana Brown Arbuthnot a nace ariba 2 di juni como e unico yiu muher di su mayornan kendenan tabata fanaticonan grandi di nan religion. Nan tabata pertenece na e religion original di e misa Anglicano di Inglaterra yama High Church. Tanto Rose y su mayornan tabata hopi contra modernisacion di e misa aki, na cual nan kier a haci esaki pa atrae mas juventud. Rose su keremento den religion tabata asina fuerte cu no ta tin ningun hende cu por a kite di esaki. Tanto Rose y e otro simpatizantenan di su religion tabata hibando e pensamento cu nan ta para directo den contacto cu Dios, y cu nan ta e uniconan cu un dia lo por drenta e reino di cielo. Tur esnan cu no tabata pertenece na nan religion, segun nan comentarionan, lo kima despues di nan morto den fierno. Esaki a bai asina leuw cu hasta ora un di e hendenan perteneciendo na nan religion, mester papia cu un otro cu no ta perteneciendo na e

mes un religion, cu esaki ta wordo considera como un pica mortal. Pa un temporada hopi largo nan tabata testigonan di Jehova, pero nan no tabata por a bai di acuerdo cu algun ideanan di e movimiento aki y por ultimo nan a dicidi di uni nan mes na un religion nobo, cu si tabata parce nan cu por brinda algo cu nan ta deseando: un lugar bon den e prome rij den cielo y un coro di angelnan di cielo pa canta nan un bon-bini despues di nan morto y ken sabi cu hasta nan por wordo sirbi cu un koppi thee productá na cielo.

Tabata na 1940 ora cu Rose cu su 22 aña di edad a sera conoci cu Henry Arbuthnot di 21 aña. Henry no tabata pertenece e tempo ey na ningun sorto di religion y ora cu e mayornan di Rose a bai contra nan yiu muher pasobra esaki tabata tene man cu un pagano, e la bisa su mama y tata e siguiente: "Laga e asunto aki den mi man; tan pronto cu mi casa cu Henry lo mi papia cu ne pa convence pa uni su mes na nos religion."
Asina tambe Henry a bin casa cu Rose sin cu e pober tabata na altura con hopi su fanatico tabata ta pa religion.
Pero esaki Henry por a ripara mesora despues cu nan a caba di casa. Na momento cu e kier a disfruta di sex cu su señora esaki a nenga su persona bisando: "Bai cama cu bo, lubida esaki! Mi por entrega mi curpa na bo si, pero esaki lo mi hacié ora bo uni bo mes na nos religion." Henry a nenga di cumpli cu e deseo di su señora y a bise e siguiente: "Religion no ta algo pa mi.
Y bo mester tuma mi manera bo a haya mi." E asunto aki no a ser regla mas, pa motibo cu Henry a ser manda na Egypte como solda pa bringa contra e Alemannan. Na final di 1944 e la regresa su cas bek despues di a ser herida na su ambos pianan na Francia.

Apenas cu Henry a caba di yega su cas, ya su señora a bise cu e heridanan cu e la haya tabata un castigo di Dios, pasobra e no tabata kere den dje. Rose a sigui nenga di bai cama cu su casa y a stop di papia cu ne, aunque cu si e la keda haci su cumindanan pe y tambe e la keda mira pa su casa na un otro sorto di manera.
Henry tabata fada di e sistema cu su señora tabata tratele. E tin un señora di berdad of e no tin ningun muher. Henry no tabata tin nada contra cu Rose tabata bai misa, basta cu e mes no tin mester di bai cu ne.
Na cuminsamento di 1946 Henry a dicidi di bai biba cu un otro muher cual si no tabata asina streng den asuntonan di religion.
Rose a keda su so atras y e la sinti su mes tur fastioso cu ta tin. Rose a bai despues na un weeshuis y eynan e la conta nan, cu e cu su casa no por haya yiu y cu pa e motibo aki e kier adopta un mucha homber. Pero si Rose no a conta nada cu su casa no ta bibando mas serca dje. Na momento cu un sociaal werker a bai su cas pa tira un bista, e la conta esaki e mentira cu su casa a bai traha. E rapport cu e la traha tabata na su fabor - asina Rose a haya di tende - y algun dia despues Rose por a bai bek na e weeshuis pa busca un mucha homber cu a nace ilegitimo. Loque Rose por a tende, ta cu e mucha homber ta yama Andrew Sydney y cu e por adopta esaki como su yui, mas no a wordo conta na e muher di e mucha homber cu e la adopta.
Despues cu e seis lunanan di prueba a pasa, Rose a falsifica e firma di su casa, y asina e mucha homber yama Andrew por a bira su yiu. Loque despues a sosede tabata saca for di e combersacionnan cu a sali den sala di corte, cual despues di trinta aña a sali un caso di husticia contra e mes un mucha homber aki, cual a ser yama pa huez pa un bestia sin piedad.
Andrew Sydney Arbuthnot tabata tin tres aña di edad ora cu e la ser adopta pa Rose como su yiu homber y for di 1946 continuamente dia tras dia e pober mucha homber aki tabata wordo siña y especialisa den e religion na cual Rose tabata pertenece. Dia cu Andrew a cuminsa bai school, e no tabata tin mag di su madrastra pa tene amistadnan cu e muchanan cu no tabata perteneciendo na e mes un religion di nan. Mas despues ora cu Andrew a bira mas grandi e la cuminsa haya un odio pa su madrastra. Andrew nunca no tabata mag di haci placer, mientras cu su amigonan si tabata mag di bai cine y tambe practica deporte. Andrew semper mester ta na cas. Tur diadomingo Andrew obligatoriamente mester bai cuatro vez cu su mama na misa y ariba diamars y diahuebs anochi Andrew mester acudi cu su mama na misa na unda ta wordo organisa un anochi pa resa y manda oracionnan na cielo cual tin un duracion di tres ora. Andrew tabata ricibi un training hopi duro mes pa su religion, te cu esaki a kite for di tur formacion di placer. E no tabata mag di papia cu ningun hende, of esaki mester ta un hende cu tambe ta pertenece na e mes un religion na unda e tambe ta afilia. Segun Rose su pensamento, ta su yiu homber adopta so despues di dje y e resto di e miembronan di nan religion ta hendenan bon, e restonan tur ta hendenan pagano.

Andrew tabata tin 17 aña ora cu e la decidi di bai for di su cas. E la bai na haaf di Hull, na unda e la bin encontra un trabou ariba un bapor di carga na cual e por a viaha rond mundo. Pero sinembargo a pasa algo hopi straña; aunque cu e



Rose Arbuthnot



1.	Isadora	Celia Cruz, Fania
2.	Dueña de mi corazon	Explosion Latina
3.	Mi Bajo y yo	Oscar D' Leon y su orquesta
4.	Quien Sera	Los Bonchones, Boleros (Vol. 2)
5.	You and I	Madleen Kane
6.	Quien eres tu	Jeronimo
7.	No llores por amor	Juan Erasmo Mochi
8.	Chucucha	Tipica Dominicana
9.	Isla del encanto	Daniel Y Johnny
10.	La retirada	Hector Lavoe
11.	Siempre te amare	Rolando Ojeda
12.	Tu abandono	Lucha Villa
13.	Esta Noche	Maria Antonia
14.	Cuando era un niño	Fausto Rey
15.	Don't stop till you get enough	Michael Jackson
16.	Sangre de vino	Reynaldo Obregon
17.	Abreme la puerta	Celia Cruz y Sonora Poncera
18.	Campesina	Los Kenton
19.	Siembra	Ruben Blades
20.	Aquellos Boleros	Rolando
21.	Sweet music, soft lights, and you	Millie Jackson
22.	Disco Wedding	Paul Jabara
23.	Si Amanece	Lila Morillo
24.	Cerca de Belen	El son Latino
25.	Se te callo el cartel	Blanca Rosa Gil
26.	I'll always love you	Migel Olson
27.	Viviana	Lucia Mendez
28.	Señora	Willie Colon
29.	El mundo fue de dos	Yolandita Monge
30.	La Leche	La Tipica Dominicana

tabata odia su mama te den profundo di su curazon, sinembargo e la keda den contacto cu ne. For di diferente lugarnan cu e bai cu e bapor unda cu e ta trahando, e tabata manda postkaartnan pa su mama na unda e tabata scirbi, cu e ta bon y cu e ta spera tambe cu tur cos lo ta bon cu su mama tambe.

Na 1972 Andrew a bin na sera conoci cu Ann Furrer den e waaf Plymouth na Inglaterra. Andrew su amistad pa Ann a yega asina leuw cu nan a dicidi di casa cu otro, y pa prome vez segun ta conoci cu Rose a lubida ariba su religion, e tambe ariba e dia di nan casamento a presenta na e ceremonia. Durante su presencia Rose a papia solamente cu Andrew y despues di e ceremonia e la bai mesora for di ayanan, pasobra un recepcion ta trabou di diablo, segun su palabra.

Tabata ariba un bon dia ora cu Andrew a caba di regresa for di Rotterdam cu e bapor ariba cual e tabata trahando ora cu e la encontra un desgusto grandi. Yegando na su cas e la bin na descubri cu su señora a bai cama cu un di e hombernan cu tabata nan testigo di bruid. E persona aki tabata un bon amigo di su persona. Asina tambe e matrimonio di Andrew cual a dura un poco tempo a bin yega na su final. Andrew a bolbe bai navega atrobe. Y tabata na 1976 ora cu e la yega bek atrobe na Inglaterra y a monster na Liverpool. Akinan tambe su odio pa su madrastra a cuminsa crece. Tur e odionan cu a forma un prop den su paden den tur e aña cu a pasa manera a axplota.

Andrew tabata ser molestia cu pensamento ariba tur e dianan y anochinan cu obligatoriamente e mester a dedica su tempo pa e religion di su mama, na cual tur e miembronan di e religion na cual su mama tabata pertenece tabata keriendo e mes un cos, cu ta nan solamente lo bai den cielo, tambe su pensamento tabata hibe ariba su juventud cu e la perde na man di su madrastra. Ariba un dia Andrew a bai na Hull, na unda su mama so tabata bibando den un flat. Rose no tabata sperando ningun momento ariba su yiu di criansa. Pero prome cu esey Andrew a bebe bastante alcohol. Pero burachi of no burachi, e la bai na e flat unda su mama ta bibando y e la ser ricibi cu brasa habri.

Drentando paden mesora Andrew a dal e porta su tras sera na yabi. Rose mesora a haya holor di alcohol y a cuminsa zundra Andrew puntrando cu e la lubida caba loque e la yega di siña serca dje. Andrew na e momento ey a explota di rabia y a grita su madrastra: "Bai den bo camber. Y haci liher, pasina mi no mester basha bo sesonan den otro. Ban mira, bo ta tende si of no. Somenta pa bo camber." Morto spanta Rose a core bai den su camber y eynan Andrew a bise e siguiente: "Ban mira, kita bo pañanan for di bo curpa, y haci liher. Mi ta bai duna bo loque bo falta. Mi ta bai drenta e mundo di amor cu bo persona. Bo mester di un homber. Talvez di e manera aki porfin lo yega un final pa molestia hende cu bo religion."

Ora cu e muher a cuminsa duda kiko pa haci Andrew a coi esaki tene na su garganta y a bise: "Mi ta bai

haci di bo un berdadera muher awor aki. Bo ta kere semper den e Dios straña di bo ey, no? Bon, ta unda e Dios ey a keda awor? Pakiko e no ta lastra mi awor for di bo?

Bo ta mira awor, tur loque bo ta kere ta coi loco, pasobra si e Dios di bo ey ta asina poderoso lo e la laga mi kita cai morto akinan. Ban mira, awor si bo tin cu desnuda bo mes completamente, sino mi ta mata bo y bo por bai e ora ey den e cielo cu tanto bo ta kere aden! Rose a decidi di haci loque Andrew tabata exigi di dje como cu e tabata tin miedo di e homber burachi ey di 33 aña di edad. Andrew a dal e muher un pusha benta ariba cama y e tambe a cuminsa desnuda su mes.

Rose kier a kita su cara, pero Andrew a coi su cabei tene y a oblige pa e keda mira. "Mira na mi! Andrew a bise. "Awor porfin bo ta bai realiza kiko ta un homber, baca bieuw cu bo ta. Mira kiko ta sperando bo aki. Tene bo mes tranquil pa bo goza. Pasobra awor e ta bai sosede. Na momento cu Rose a nenga di pasa man over di su garganta pa brase e la sera esaki su garganta bon duro, te ora cu e la brase manera Andrew a oblige. Despues cu e la caba di haci su abuso e la keda drumi pa basta rato banda di Rose.

Despues e la bolbe abusa di dje atrobe, dos y hasta pa ta di tres vez. E ora ey e la lanta y a bisti su mes y a puntra: "Hey, bieuw, con bo a haya tur esaki? Dushi no? Bo a goza?

Awor bo por wel di bai na bo misa y resa pa mi alma pasobra mi a viola bo. Den cama mes bo no ta sirbi pa nada. Bo ta mas frieuw cu ijs, pero pa mi parti bo por wel di bai na polis y bisanan cu esaki tabata mi venganza pa e bida di fierno cu bo a hinca mi aden.''

Despues cu Andrew a somenta for di su cas Rose a keda ariba su cama pa un basta rato. E tabata sabi cu e no ta un virgen mas. E tabata sinti su mes cu e no ta digno mas pa su iglesia. E no por carga e pensamento mas pa un dia e bai cielo. Por fin despues e la dicidi di lanta y e la coi caminda pa warda di polis na unda e la entrega un keho contra su yiu homber adopta. Tres ora despues Andrew a ser detene pa e polisnan. E la wordo arresta y culpa di a viola su madrastra. "E muher ey no ta haci nada mas cu lesa bijbel henter dia,"e la bisa e recherchenan. "Mi strot ta yen caba di su religion, e tin mi tur malo cu por tin. Esaki a yega asina leuw cu mi no tabata por a soporta tur esakinan mas. Mi tabata tin e mester pa tuma venganza. Y su Dios no a yudele."

Andrew a duna un declaracion completo di tur loque a pasa. Su abogado a trata na defende mas mihor cu ta posible, pero e huez, Henry Scott, a bisa e siguiente: "Loque bo a haci e muher aki ta algo terrible. Bo a tuma venganza sin pensa mas aleuw. E muher aki nunca mas lo sali for di e sla cu e la haya. E unico palabra cu mi por bisa den bo ventaha, ta cu bo a duna un declaracion completo na cual e señora aki no a ser obliga pa testigua publico."

'Tumando cuenta cu tur esakinan e castigo mas menos cu corte por duna bo ta un castigo di prison di diesdos aña."

Prome cu e sentencia a ser duna, ya Rose a bandona Hull e lugar unda cu e tabata bibando.

Na unda e la bai ningun hende no sabi. Of talvez e miembronan di e religion unda cu e tambe tabata pertenece si talvez sabi esaki. . .

FESTIVAL PARLOR unico tanto den ice-cream y pa su ambiente



Sr. Dichi Habibe y Mirna Arends propietarionan di "Festival Ice Cream Parlor" hunto cu dos di su empleadonan durante e apertura oficial.

Un cantidad di banderin den diferente color, bouquetnan di flor, un comico disfrasa na Charli Chaplin y un bon musica presenta pa "Tipico del Caribbe ta loque a forma e ambiente durante e apertura oficial di "Festival Parlor" cual ta situa den e edificio comercial "Boulevard Center". E fecha di e apertura di "Festival Parlor", 26 oktober, pa hopi no a cai como un sorpresa cu lo bin un lugar den "Boulevard Center" na unda bo por haya diferente sabornan di Ice Cream, como cu ya desde e apertura di "Boulevard Center", cual a tuma lugar ariba II November 1978, esaki ya a wordo propaganda cu e proximo apertura den e edificio comercial aki lo ta "Festival Parlor". Pa esnan cu desde e fecha aki (11 november 1978) a yega di viaha via avion por a mira of lesa esaki tambe den e foldernan na unda "Boulevard Center ta wordo propaganda. Asina ta no tabata nada straña cu ariba e fecha di apertura un cantidad di hende te den oranan laat di anochi a haci un bishita na "Festival Parlor" pa purba e sabornan unico di e Ice Creamnan Lady Borden. Pero kiko mas bo kier ya cu e productonan di Borden ta productonan mundialmente conoci. Un di e motibonan pakiko ta te awor "Festival Parlor" a habri su portanan y no prome, ta debi cu e lugar na unda "Festival Parlor" ta situa ta keda den e pasada (gang) di

"Boulevard Center" y akinan segun informacion haya, cu nan mester a laga fabrica un porta special di glas cu ta sera den otro na cual porta a tarda un poco pa nan a ricibie. Pero di tur manera "Festival Parlor" por fin a yega di e leuw ey brindando awor na nos pueblo y tambe na nos turistanan cu ta di bishita na Aruba Ice Creamnan marca Lady Borden den 36 sabor.

Algo unico di e Ice Cream nan marca Lady Borden, ta cu cada un di e Ice Cream nan aki ta di un sabor natural y nada artificial, mihor bisa puro calidad. Entre otro nos di Revista Boulevard por a purba un Ice Cream cu un cantidad di noot aden cual tabata di un sabor delicioso. Pero no ta e sabornan unico solamente ta haci cu tur anochi un cantidad di hende ta haci un bishita na "Festival Parlor", pero tambe e ambiente agradable cu ta reinando ey den. Ademas di tin tambe un espacio grandi na unda bo por disfruta di bo Ice Cream Lady Borden, nan empleadonan ta sirbi bo cu un sonrisa ariba nan cara. Esfera y mas esfera ta loque bo ta encontra na "Festival Parlor". Un bishita haci na "Festival Parlor" ta nifica cu bo ta sinti bo mes cu bo a sali for di bo cas pa disfruta. Y esaki ta algo cu nos mester haci mas ainda.

Sali, e ta bon pa bo. Na Sr. Dichi Habibe y Sra. Mirna Arends propietarionan di "Festival Parlor" ta bai nos palabra di felicitacion cu e gran apertura aki. Tambe e mes un palabra di felicitacion ta bai na e firma de Veer cu e establecimiento di "Festival Parlor" den e edificio comercial "Boulevard Center."



Valery Habibe yiu muher di Sr. Dichi Habibe no tabata por a keda sin tuma un potret hunto cu Charly Chaplin.

No laga un muher yora, pasobra su lagrimanan lo wordo conta pa Dios

Tabata na un school cu ta kedando na Grimsby-Lincolnshire ora cu e storia amoroso aki y berdadero a haya su comienzo, na unda Austin Randall cu su 16 aña di edad a declara su amor na Elsie Larkins di 15 aña. Aunque cu nan tur dos ta perteneciendo na famianan pober y nan no tin nada di brinda otro sino cu ta solamente amor, nan a dicidi di bin na un acuerdo cu otro cu tan pronto cu nan edad lo permiti nan lo casa cu otro. Tabata na 1925 ora cu nan dos tabata asina leuw y a dicidi di uni nan mes. Austin tabata tin ariba e dia ey 21 aña y Elsie 20 aña di edad. Despues di nan matrimonio Austin a bin haya un trabou como cunucero den vecindario di Peterborough. Mas despues Austin a bin na logra encontra un mihor trabou y cu un mihor pago na un boerderij cu no tabata kedando mucho leuw for di Spalding y Austin hunto cu su señora y nan yiu homber chiquito di dos aña a dicidi di bai biba eynan.

Pero tempo cu nan a wordo bendiciona como muher y homber pa un dominee, sinembargo esaki no tabata parce algo cu nan a keda satisfactorio cu esey. Austin y Elsie a dicidi di dal un stap mas aleuw y hunto nan dos haci e huramento na otro cu nan mannan poni ariba e bijbel, cu nada mas den e mundo aki lo por separa nan for di otro cu solamente morto y cu si un di nan mester yega na muri, cu ningun di nan dos lo casa atrobe cu un otro. Mescos cu Austin, Elsie tambe tabata traha hopi duro pa asina nan por hiba un mihor bida.

Elsie tabata ocupa un trabou den cushina na un hotel y tambe ora cu tempo ta permitié e tabata tuma trabou di cocemento y tambe trabounan di bordamento. Y na 1935 ora cu Austin a bin na haya un accidente hopi serio, door cu un tractor a bolter y a cai ariba dje, su señora cu tur su amor y cariño a keda mira pa Austin te ora cu esaki a recupera. Durante oranan di anochi Elsie tabata keda tira bista pa su casa y durante dia e tabata bai traha mientras cu e mama di Elsie tabata keda na nan cas pa asina mira pa Austin.

For di su trabou Austin tabata haya su salario tur siman manda durante e temporada cu e no tabata por a traha. Pero despues cu Austin a recupera e no tabata por a traha trabou duro mas pa motibo cu su lom-



Austin Randaal

ba no a keda bon y tabata Elsie kende mester a sigui traha pa nan por a mantene nan mes. Un poco tempo mas atras Austin por a logra na haya un trabou como landarbeider cual no tabata un trabou di gran cos y tampoco e salario no tabata di e bon ey. Pero sinembargo pa duro cu e bida por tabata, nan dos tabata hibando un bida feliz cu otro. Na 1939 ora cu guerra a cuminsa, Austin a wordo desaproba pa servicio militar pa motibo di su lomba. Door di e motibo aki e por a keda mantene su trabou ariba e boerderij unda cu e ta trahando. Aunque cu su salario tabata hopi abou, sinembargo e no tabata sali di e malo ey, como cu su hefe ta dune bon cooperacion door di dune verdura y carni pa asina yude cu mantenecion di su señora y su yiu.
Tabata na cuminsamento di 1940 ora cu Austin hunto cu su hefe a bai na un veemarkt na Spalding, akinan e la bin na encontra cu Rose Mary Jackson, kende su esposo a fallece un tres aña pasa.
Rose Mary tabata propietaria di un boerderij hopi grandi, pero como cu e asunto di guerra a exigi hopi di su trahadornan pa e servicio militar, e señora aki tabata falta algun homber cu experencia pa traha ariba su boerderij.

Sigur lo ta, cu Rose Mary su atencion a bai ariba Austin como cu e persona aki ta tin un bon tipo, aunque cu e ta mancaron na su lomba. Nunca a ser prueba cu Rose Mary tabata interesa antes tambe den otro homber, pero di un of otro manera e la bin na gusta Austin y ariba e mes un dia e la invita Austin pa esaki bin na su cas pa nan por sera conoci mas mihor cu otro y tambe pa nan mira cu no por tin e posibilidad cu Austin por logra haya un trabou como hefe na su boerderij.

Tabata den luna di maart 1940 ora cu Austin a cuminsa traha serca Rose Mary y no a dura mucho dia cu ya Austin no tabata yega su cas mas despues di trabou na e ora custumbra.

Y na momento cu e yega cas for di su trabou pa mas o menos 9'or di anochi, e ta conta su casa, cu e la yega cas laat, como cu e tabata tin algun asunto di negoshi pa regla cu Rose Mary.
Pero segun cu tempo ta pasa, a para bira cu dia pa dia Austin tabata yega su cas mas laat. Y ora cu e mester yega banda di 11'or di anochi, e ta conta su señora e motibo cu e la yega cas laat pa motibo cu nan tabata haci falta di trahador y cu e ta haya su mes obliga pa duna un man na trabou. Na cuminsamento su señora (Elsie) enverdad tabata kere su casa, pero ora cu esaki despues a cuminsa ta yega cas den oranan di marduga, e la cuminsa puntra su mes ta kiko di e tanto ey su casa lo tin di papia di negoshi cu Rose Mary te den oranan laat asina. Ariba un mainta ora cu su casa ya a sali pa su trabou, Elsie kier a bai laba algun paña di Austin y loque e la mira ariba camisa di su casa mesora a pone den duda. Austin ta traicione, un di su camisanan tabata susha cu lipstick y tambe e por a haya e holor di perfume cu tabata sali for di e camisa. For di e momento aki e tabata tin casi sigur caba di su mes cu su casa mester tin un otro muher afor, pero e la dicidi di tene tur cos keto pa su mes y no laga su casa ripara nada di loque e ta sospechando. Pero tambe e la dicidi pa no laga e bisiñanan ripara nada di su sufrimento, pero despues a sali na claridad cu hasta e bisiñanan tabata haya hopi straña cu Austin sa yega su cas for di trabou den oranan asina laat. Naturalmente cu algo asina no por pasa den un pueblo chiquito sin cu



Elsie Larkins Randall hunto cu su yiu homber.

ningun hende ripara algo.

E sospecha cu tin algo entre su casa y Rose Mary Jackson cada dia ta crece mas na su curazon. Pasobra Austin no tabata drenta e mundo di amor mas cu ne manera antes. Pasobra normalmente Austin tabata bai cama cu Elsie tres te pa cuatro vez pa siman y tin dia cu hasta esaki por ta mas ainda. Pero awor Elsie a ripara cu e sex cu su casa tabata brinda na su persona no ta gran cos mas y esaki ta sosede solamente un vez pa siman y e por a ripara bon cla cu su casa no tin e potencia di e tanto ey mas.

Elsie a ripara cu su casa tabata cansa hopi liher mes y hasta tin biaha cu Elsie tabata hiba e pensamento cu su casa mester a bai cama caba cu un otro muher prome cu ne. Mas despues a bin sali na cla cu Elsie hasta a trata pa su casa kita for di e trabou cu e tin serca Rose Mary. Tambe Elsie despues a conta cu e tabata kier a bai personalmente serca Rose Mary Jackson; pa papia bon cla cu ne ariba henter e asunto aki; pero cu despues e la dicidi pa no haci esey mas.

Y despues a yega e anochi cual Elsie ya mas o menos tabata sperando ariba dje, ora cu su casa a yega cas y despues di a caba di come su cuminda y a spera te ora cu nan yiu homber a bai drumi pa e por a bisa e siguiente na Elsie: "Elsie, ta duel mi hopi pa loque mi tin di bisa bo, pero mi no por haci nada otro mas. Elsie pordona mi, pero mi stimacion ya no ta pertenece na bo, e muher cu actualmente mi ta stimando ta Rose Mary Jackson y e tambe ta stima mi mescos cu ami tambe ta stime. Loque mi ta bisabo aki ta puro berdad y mi kier bai biba hunto cu Rose Mary na su cas. Y bo por haya bo divorcio a base cu mi a traiciona bo cu un otro muher."

"Bo a yega di bai cama cu ne caba?" Elsie a bira puntre. Austin su casa a sacudi su cabez y a bisa: "Si, hopi biaha mes. Nos ta enamora di otro."

Elsie a puntra su casa cu e ta corda ainda, con nan dos conhuntamente a haci un huramento cu nan man ariba bijbel, cu nada den e mundo aki no por separa nan mas for di otro cu ta solamente morto, y cu hasta den e huramento tabata conteni, cu tampoco si un di nan mester muri cu ningun di nan dos lo casa atrobe. Austin a laga su señora sabi cu enverbad e ta recorda esey ainda, pero cu e no por yuda cu e la bira stima un otro muher.

"Pero kiko lo para di nos yiu homber awor?" Elsie a puntra su casa.

"Ta kiko lo mi mester conte.

"E ta basta grandi caba pa comprende e situacion aki," Austin a bira contesta su señora. "Nos mester laga sabi tur cos sin tene nada scondi pe y ademas lo mi manda tur luna placa pa asina boso dos no tin mucho problema den bida. Ta duel mi di berdad Elsie. . . pero kiko mas bo kier pa mi haci."

"Pero bo ta sigur di bo mes caba pa loque bo ta bai haciendo?" Elsie a bira puntra su casa.

"Si. . . mi decicion ya a wordo tuma."

"Lo mi mag di puntra bo solamente un cos ainda, Austin?"

"Mi no ta mira pakiko no," Austin a reacciona.

"Mi mag di puntra bo pa keda serca mi awe nochi, pa asina nos pasa nos ultimo anochi cu otro?

Ademas mi no ta kere cu nos lo haci Rose Mary algun daño haciendo esaki. Por fabor. . . no nenga mi, Austin. Laga mi biba atrobe den e recuerdonan amoroso di antes pa ultimo vez. Rose Mary mag di haya bo pa su so desde mayan padilanti, pero por fabor, keda serca mi awe nochi."

Austin a knik cu su cabez y a bisa: "Elsie, mi ta spera cu bo por comprende e situacion cu actualmente mi ta den. Lo mi keda drumi serca bo awe nochi ainda pa asina nos no separa for di otro na un mal manera. Elsie. . . laga nos resolve esaki na un mihor manera."

"Esey nos lo bai hacié sigur," tabata e contesta suave di Elsie.

Manera tabata e custumber tempo cu Austin tabata yega cas tempran, Elsie e anochi ey a bai busca un glas di cervez pa su casa. Austin a bebe esaki y banda di dies or y trinta minuut e la bolbe bai busca un otro cervez mas den cushina. Por ultimo e la tuma e ultimo glas di cervez pa e anochi ey.

Pero loque Austin no tabata sabi ta, cu como Elsie semper tabata haci problema pa su yiu homber, e la haya for di su dokter pildo pa drumi, for di cual e mag di bebe solamente uno pa nochi. Elsie sabi cu e pildo lo dirti liher y cu su casa lo no purba esey mes si encaso e mester tira esey den su cervez. Austin inocentemente a bebe un glas di cervez den cual tabata tin dies di e pildonan den e glas tira. Despues di un

par di minuut e la cai morto na soño ariba e sofa den e sala. Na momento cu Elsie a mira cu su casa a pega sòño, e la camna bai na e camber di nan yiu homber. Drentando e camber e la encontra su yiu homber sinta ariba su cama kende na e momento ey ainda tabata haciendo su huiswerk. Elsie a cai sinta canto di su yiu homber ariba cama y e la conta esaki tur loque a pasa y tambe e la conte di nan huramento sagrado cu nan a haci primitiendo di keda fiel na otro.

"Mi ta bai hiba bo tata un caminda na unda e muher ey nunca lo por bin na haye," Elsie cu un voz frieuw a conta su yiu homber. Despues a bin sali na claridad cu su yiu homber tabata completamente di acuerdo cu loque su mama tabata pensando di haci cu su tata. Elsie a bai den un cuarto unda cu tabata tin varios heremèntnan di su casa warda y a bin cu dos pida hero bastante pisa y tambe cu un cabuya hopi largo. Elsie a pone tur esakinan den e auto patras, y despues cu ayudo di su yiu homber e la lastra su casa hiba den e auto y a pone su casa ariba e asiento dilanti pa haci mescos cu ta drumi esaki ta drumiendo. Su yiu homber mes a bai sinta patras y hunto nan a bai rumbo pa un lagoen cu ta kedando un binti kilometer mas o menos for di nan cas. Elsie tabata sinti su mes contento cu e sabi con pa maneha un auto. Tabata su casa mes kende a yega di siña su persona con pa core un auto. Ainda e tabata por a recorda con Austin a yega di bisele: "Ta algo hopi bon mes si bo por yega na core un auto, pasobra nunca bo no sabi ki dia bo por haci uso di esaki." Den tempo di verano, Elsie varios vez hunto cu Austin su casa y nan yiu homber sa bishita e lagoen aki, y naturalmente ta asina cu Elsie sabi hopi bon unda tur e botonan ta mara. Ora cu nan a yega eynan, Elsie a saca e heronan y tambe e cabuya for di e bahul di e auto. Despues cu ayudo di su yiu homber e la bolbe lastra su casa kende ainda tabata verdoofd pa e pildonan di drumi, y a hiba esaki na un boto.

Despues cu su casa tabata den e boto e la rema esaki y a bai un 250 meter for di e canto na e parti mas hundo di e lagoen. Yegando eynan Elsie a mara e heronan na su casa y cu ayudo di su yiu homber e la tira Austin na awa. Nan no a perde mas tempo y mes ora nan a bolbe bai bek na canto di e lagoen unda e la bolbe mara e boto bek na su lugar, pa despues somenta cu su auto den e scuridad di anochi. Pero loque ni Elsie y tampoco su yiu homber por a sospecha, ta cu for di un distancia di e lagoen e brigadier di polis, Frederick Burden, na e momento ey tabata pasando ariba su bicicleta kende tabata bayendo pa su cas ora cu e la ripara e dos luznan di e auto na otro banda di e lagoen. Tambe e brigadier a mira con un boto a ser rema den e lagoen. E tabata kier a bai cu su bicicleta eynan pa mira kiko ta pasando. Pero pa e la yega eynan e mester a pasa un omweg y na momento cu e la yega eynan ya tabata laat, e por a mira net ainda con e auto a somenta den e scuridad di anochi.

E brigadier aki kende a sospecha cu mester a sosede algo malo mesora a bolbe bai bek na warda di polis pa duna cuenta di loque e la mira. Pa su mayan mainta tempran, un cantidad di polis a bai na e lagoen y nan a cuminsa cu buscamento den e lagoen. Tabata dos ora despues ora cu nan a sinti un peso na un di e haknan cu nan ta tin, pero esaki tabata asina pisa cu nan no por a logra trece na laira, pa cual motibo nan a dicidi di bai busca un sambuyador di marina. Pa banda di merdia e mariniersnan a meldo cu tin un cadaver di hende cu ta kedando mas o menos 25 meter hundo. Despues cu nan a yega asina leuw cu nan por a saca e cadaver, esaki a wordo transporta pa un deposito di cadaver y no a dura mucho pa nan a haya sabi pa medio di algun papel tur muha y tambe un recibo cu nan a encontra den un di e saconan di e cadaver, ta kende e persona hoga ey ta.

Marcanan di tire a ser haya. E polisnan a laga traha esaki den gips. E mes un atardi ya e recherchenan a presenta na e cas unda cu Elsie ta bibando, cu algun pregunta tocante su casa.

Mientras tanto Rose Mary Jackson tambe a bel na cas di Elsie pa informa cu ta malo talvez Austin ta, como cu e no a presenta na trabou. E tirenan di e auto tabata igual cu e afdruknan cu e polisnan tabata tin den e gips, y Elsie mes por a realiza cu e no tin speransa mas pa scapa for di e garanan di polis, y pronto Elsie hunto cu su yiu homber cu mannan den boei a wordo hiba pa e polisnan.

Elsie a duna un declaracion comple-

to di loque e la haci. E la cuminsa conta su storia for di e dia cu e la casa y a termina cu esaki na unda e la hoga su casa, pero pa su yiu homber e la roga na e polisnan pa nan lage den libertad, como cu su yiu homber semper ta obedece na ne y y ta haci tur locual e pidié. "Mi yiu homber ta inocente," Elsie cu un voz yora a bisa e polisnan.

E polisnan a duna Elsie e oportunidad pa e busca algun cos personal cu e mester y e tabata por a pone esakinan den un maletin. Despues di esey Elsie a wordo sera den un cel na unda e por a spera te ora su caso bin dilanti huez. Pero nan a dicidi di laga su yiu homber sali den libertad, como cu esaki tabata tin solamente 14 aña di edad y tambe pa e motibo cu e yiu homber aki constantemente tabata bou dominacion di su mama y semper ta haci tur loque su mama comande. E yiu homber aki a haya permiso pa e bai serca su wela. Pero si, nan a lage sabi bon cla cu durante e proceso e mester presenta dilanti huez como testigo principal.

Tres anochi despues un di bewaaksternan a tira un mirada den e cel di Elsie door di un kijkgat y a mira esaki drumi na soño. E bewaakster a sigui camna y tabata te pa su mayan mainta ora cu e presonan a wordo yama pa sali for di nan cel ora cu a wordo constata cu Elsie no a sali for di su cuarto. E cama na unda cu e tabata drumi tabata yena cu sanger: di un of otro manera Elsie mester a logra e oportunidad pa por a hiba un blade di feita scondi cu ne entre su pañanan cu cual e la corta su adernan pa despues sconde su mes bou di un deklo.

E bewaakster a encontra e pida papel y e potlood cu un dia prome e la pidi. Elsie a scirbi e siguiente ariba e papel aki: "Dia cu mi a casa, mi a haci un huramento sagrado cu ta solamente morto ta e unico cu por separa mi for di mi casa. Mi a mata mi casa y awor mi kier pa mi ta hunto cu ne atrobe. Tin solamente un persona cu ta culpable di e tragedia terible aki y esey ta e viuda

Rose Mary Jackson. E ta e muher cu a causa mi hopi sufrimento y tabata door di su actuacion cu mi a haya mi obliga pa mata mi casa. Ora cu lo ta asina leuw, nos Señor lo dune su castigo mereci, pasobra Rose Mary mescos cu mi tambe sabi cu bo no mester laga un muher yora, pasobra e lagrimanan lo wordo conta pa Dios. Tempran of laat Dios for di cielo lo dune su castigo mereci pa loque e la causa na mi, mi casa y mi yiu homber."

Tabata imposible pa Rose Mary, pa despues di tur loque a pasa keda biba unda cu e tabata bibando. E hendenan a cuminsa papia ariba dje y nan tabata acusa su persona pa e tragedia fatal cu a sosede, Rose Mary a tuma un otro homber den servicio pa traha como hefe y su mes persona ariba 1 September 1940 a sali pa London. Den anochi di 3 September Rose Mary a sali su so pa bai come na un restaurant y tabata regresando pa su cas ora cu bomnan a ser tira na London. Un cantidad di hende a bin encontra nan morto. E mes un anochi e cadavernan a ser hiba na un deposito di cadaver. Den e tas di Rose Mary nan a bin encontra su certificado di identidad y tambe otro documentonan. Rose Mary tabata tin su tas bon duro teni ainda despues cu e bomnan tira a bin trece un fin na su bida.

Den luna di augustus 1944 tabata tin un joven marinero di 18 aña cu a drenta servicio ariba un submarino na Devon. Nomber di e joven aki tabata Roger Randall. E submarino aki a sali navegando cu e destino pa nunca mas bolbe bek. E submarino aki a ser perdi y te dia di awe nunca mas no a sali na cla ta kiko exactamente a sosede. Tabata tin solamente un courant cu tabata saliendo na Peterboorough cual a menciona e nomber di Roger Randall kende a bai navega ariba e submarino ey, y kende tambe ta un di personanan cu a perde. E courant ta sigui menciona cu e joven Roger Randall ta yiu di Elsie Randall y posiblemente cu e tragedia di cuatro aña pasa na unda Roger a yuda su mama pa hoga su tata a ser repiti. Tambe e courant a sigui menciona, cu Elsie a bisa cu tempran of laat Rose Mary lo haya su morto, pero cu Rose Mary Jackson a haya su morto mas liher cu e por a pensa.



BOULEVARD
I SU
NUMERONAN
DI SUERTE

32 — 99

16 — 40

33 — 77

21 — 56

04 — 83

HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"



"No spanta, ta nan bala mi tin skondi aki bou."





"Pedro, bo a topa cu mama pafor?
Bo a mira caba, con grandi su cacho chiquito a bira awor?



"Hey, tende aki, cual di bosonan actualmente ta liber?
Señor chupa flor ta akinan."



"Mama, ta pakiko papa ta gritando asina?"